

Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat
Elnöke

6/277/30/2010.

Budapest, 2010. MÁJ 20.

Tárgy: Beszámoló a Kőbányai Örmény
Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi
kölségvetésének végrehajtásáról és
tájékoztató a 2009. évi munkatervi
tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2010. március 24-én tárgyalta és fogadta el a 22/2010.(III.24.) számú határozatával a 2009. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 21/2010.(III.24.) számú határozatával a 2009. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyet tájékoztatásul a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszték.

Az előterjesztést a Sport, Ifjúsági Civil és Kisebbségi Bizottság a 2010. április 27-ei ülésén megtárgyalta. A döntést az elnök a Képviselő-testületi ülésen ismerteti.

A mellékelt beszámolók alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadja el:


Határozati javaslat:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját, valamint a 2009. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját tudomásul veszi.

Budapest, 2010. április 29.


Bácsa Gyula

Törvényességi szempontból látta:


dr. Neszteli István
jegyző



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI
ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Iktatószám: 141/2010.

**Kivonat a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat
Képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2010. március 24.

A kivonatot kapja: Bacsa Gyula elnök

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi költségvetésének végrehajtásáról

Elnök: Beszámolójában elmondja, hogy a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2009.(I.19.) számú határozatával fogadta el a 2009. évre szóló költségvetését. A költségvetés teljesítésének tételes ismertetése a melléklet része.

A költségvetés bevételei több területről származnak. Bevételeként jelentkezik a banki lekötésből származó kamat (18 eFt), a települési önkormányzati működési támogatás 570.700,-Ft, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság kezelésében lévő kisebbségi kulturális keretből a kőfestő szakkör I. és II. félévi működésére (260 eFt), a Genocidium évfordulójának megünneplésére (60 eFt), a szegedi tanulmányi kirándulásokra (100 eFt), az Örmény Hagyományörző Kulturális Est megünneplésére (140 eFt) támogatás, valamint a polgármester úrtól számítástechnikai eszköz vásárlására kapott 125.600,-Ft támogatás. Az állami támogatás 570.700,-Ft általános működési támogatásból, 227.400,-Ft feladatalapú támogatásból és 3.920,-Ft kiegészítő támogatásból tevődött össze. Pénzforgalom nélküli bevétel a 2008. évi pénzmaradvány (86 eFt). Pályázati támogatások: a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítványtól az Örmény Hagyományörző Kulturális Estre (80 eFt), a Budapest Főváros Önkormányzata Esélyegyenlőségi, Foglalkoztatáspolitikai és Kisebbségi Bizottságától az Örmény Hagyományörző Kőfestő Szakkör működési költségeire (150 eFt), mellyel együtt kisebbségi önkormányzatuknak a 2009. évi teljes bevétele 2.502 eFt, amely a tervezett bevételek 100,72 %-át teszik ki. A 2009. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 2.484 eFt-tal számolt, melyből 2.449 eFt felhasználásra került sor. Ez éves szinten 98,59 %-os teljesítést jelent. A külső személyi juttatások a hagyományörző kőfestő szakkör vezető tanárnő megbízási díját tartalmazzák ez 113,33 %-ra teljesült, mivel 1 hónappal tovább történt a foglalkoztatás. A munkaadói járulékok fizetése megtörtént, a tervezett összeg 92,86 %-át használták fel. A készletbeszerzések a kisebbségi iroda működési költségeit, a kőfestő szakkörhöz

szükséges eszközöket és egyéb beszerzéseket jelenti. A szolgáltatások nem adatátviteli távközlési költségek, szállítási szolgáltatások, nyomda, propaganda, stb) felhasználása 100,80 %-os volt. A különféle dologi kiadások (reprezentáció, reklám, propaganda stb.) 95,70 %-ra teljesültek. E mögött munkatervi feladatok és rendezvények finanszírozása jelenik meg: az örmény „GENOCÍDIUM” 94. évfordulója alkalmából tartott megemlékezés és fotókiállítás, a kőfestő szakkörre járó gyerekek és tanáraik részére egynapos autóbuzsos tanulmányi kirándulás Szegedre, Örmény Hagyományörző Kulturális Est. Az egyéb folyó kiadások teljesítése 101,25 %-os, amely a munkáltató által fizetett SZJA és egyéb díjakat tartalmaz. A 2009. évi költségvetés végrehajtása az összevételek és kiadások tekintetében kiegyensúlyozott volt. Kéri, hogy a szöveges indoklás figyelembevételével a képviselők a beszámolót fogadják el.

Takács Éva: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 4 fővel határozatképes.

22/2010. (III.24.)Kőb. Örmény Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat
(4 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2009. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2010. április 29.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető



**Kisebbségi Önkormányzatok
2009.évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
ÖRMÉNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Ügyvitel és számítástechnikai eszk.vás.		125	118	94,40%
Külső személyi juttatások	50	120	136	113,33%
Munkaadókat terhelő járulékok	20	84	78	92,86%
Készletbeszerzések		275	269	97,82%
Szolgáltatások		870	877	100,80%
Különféle dologi kiadások	1071	930	890	95,70%
Egyéb folyó kiadások		80	81	101,25%
Kiadások összesen	1 141	2 484	2 449	98,59%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek			18	
Önkormányzati támogatás	570	1 365	1 365	100,00%
Állami támogatás, hozzájárulás	571	803	803	100,00%
Pénzforgalom nélküli bevétel		86	86	100,00%
Működési c.támogatásértékű bevétel		150	150	100,00%
Működési c.pe.átvét.áht-n kívül		80	80	100,00%
Bevételek összesen	1 141	2 484	2 502	100,72%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Iktatószám: 142/2010.

**Kivonat a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat
Képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2010. március 24.

A kivonatot kapja: Bacsa Gyula elnök

2. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi munkatervi tevékenységéről

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testület tagjait a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi munkatervi tevékenységéről. Bevezetőjében elmondja, hogy a Képviselő-testület 2006. október 1-jén megtartott kisebbségi önkormányzati választások után változatlan összetételben folytatja munkáját. 2009. év során 11 képviselő-testületi ülést tartottak, melyen 79 határozatot hoztak, tehát eleget tettek a törvény által előírt kötelezettségeknek. A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi közmeghallgatását november 30-án tartotta a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában. A határozatok a kisebbségi feladatkörökhöz kapcsolódva igazodtak az éves munkatervi programokhoz. Az ülések jegyzőkönyveit a törvényi előírásoknak megfelelően továbbították a Közép-Magyarországi Regionális Államigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztály vezetőjéhez. Az önkormányzat a jogszabályoknak megfelelően 2009. évben is együttműködési megállapodást kötött a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal, mely szabályozza a költségvetés készítés és gazdálkodás rendjét. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének munkájában a törvényi keretek által biztosított módon vettek részt. Folyamatosan kaptak meghívást a testületi ülésekre, valamint a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság üléseire, melyeken az örmény kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek. Az ügyviteli és adminisztratív feladatokat a Sport, Ifjúsági, és Civil Kapcsolatok Főosztálya Kisebbségi, Egyházi és Civil Kapcsolatok Osztályának vezetője és munkatársai, - a pénzügyi feladatokat a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály munkatársai látják el. A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat a Budapest X. Ithász utca 26. szám alatti Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában - az önkormányzat tulajdonában lévő - irodahelyiségében végzi a testületi munkáját. Itt alakítottak ki olyan körülményeket, melyek a testületi ülések munkáján kívül is alkalmasak közösségi összejövetelek megtartására. A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2009. évi munkatervét 9/2009.(I.19.) számú határozatával fogadta el.

A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat központi állami támogatásként 571 eFt-ot kapott 2009. évre. 2008. november hónapban pályázatot adtak be a feladatalapú támogatásra, melyen 227.400,-Ft-ot kaptak. Széles körű kulturális tevékenységüket a

Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság is jelentősen támogatta. A korábbi évekhez hasonlóan az első félévben nagyobb mértékűek voltak a kiadások, mert a programok jelentősebb része is ekkor került megrendezésre. **2000. január hónap** óta folyamatosan sikeresen működtetik hagyományörző kőfestő szakkörüket, melynek működését a Fővárosi Közgyűlés Esélyegyenlőségi, Foglalkoztatáspolitikai és Kisebbségi Bizottsága az „Esélyegyenlőségi és civil bizottsági keret”-re, az „örmény hagyományörző kőfestő szakkör működtetésére” benyújtott pályázatot 150.000,-Ft-tal támogatta. A szakkörbe járó gyermekek megismerhetik az örmények történelmét és művészetét, mivel az alkotótevékenységen túl előadásokat, filmvetítéseket is tartanak számukra és közetgyűjtő kirándulásokon is részt vettek. A szakkör, klubfoglalkozási keretek között hetente egyszeri gyakorisággal, szaktanári vezetéssel működik a foglalkozások állandó létszáma 25-30 fő. A kőbányai általános iskolás tanulók az örmény kultúrából témát merítve kövekre festik alkotásaikat. **2009. május 23-án** a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat tanulmányi kirándulást szervezett Szegedre, a szakkörbe járó gyermekek és tanárnő részvételével. A kulturális programon – a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat képviselőin kívül - az Örmény Hagyományörző Kőfestő Szakkörbe járó gyermekek és a felkészítő tanár, Kocsisné Arató Gabriella vettek részt. A rendezvényen kulturális együttműködési megállapodás megkötésére került sor a Szegedi Örmény Önkormányzattal. A program részeként a Szegedi Nemzetiségek Házában a vendégek történelmi előadást hallgattak meg és gasztronómiai bemutatót vettek részt a kirándulás résztvevői. Karácsonyra „Karácsonyi mesék” címmel kifestő könyvet készített a Szegedi Örmény Önkormányzat, amelyhez a kőbányai gyermekektől illusztrációkat kértek, amit a szakkörre járó gyermekek a Szegedi Kisebbségi Házban elkészítettek.

2009. április 20-án a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász u. 26.) rendezte meg a Genocídium emlékestet. Nazarjan Hamlet történész, a XVIII. Kerületi Örmény Kisebbségi Önkormányzat elnöke előadásában megemlékezett az örmény genocídium 94. évfordulójáról. Az előadást Kabdebó János fotóművész kiállításának megnyitó ünnepsége követte a Kárpát medencei örmények történetéről. Az emlékest kulturális programja után szerény állófogadás keretében kötetlen baráti beszélgetés és filmvetítés következett.

2009. szeptember 10-én a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat Örmény Hagyományörző Kulturális Estet és Gasztronómiai bemutatót rendezett a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában, az örmény függetlenség 18. évfordulójának alkalmából. A kulturális estet Verbai Lajos Kőbánya polgármestere nyitotta meg. Az est során Avanesian Alex, az Európai Örmények Szövetsége elnökének előadását hallhatta az érdeklődő közönség Örményország történelméről, függetlenné válásáról. A rendezvényre látogatók megtekinthették Dr. Tóth Rózsa grafikusművész, a Dél-magyarországi Örmény Kulturális Egyesület elnökének képműkiállítását. Ehhez kapcsolódóan a hagyományokhoz híven Gasztronómiai bemutató keretében örmény ételeket kóstolhattak vendégeink. Az Örmény Hagyományörző Kulturális Est és Gasztronómiai bemutató rendezvényt a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Közalapítvány Kuratóriuma 80.000,-Ft-tal támogatta.

2009. december 7-én a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat az Örmény Hagyományörző Kőfestő Szakkörbe járó, valamint a kisebbségi önkormányzat rendezvényein közreműködő és résztvevő gyermekek számára Mikulás ünnepséget rendezett Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában.

A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat képviselői rendszeresen részt vesznek a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat valamint a kerületi kisebbségi önkormányzatok által szervezett rendezvényeken. A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat képviselői részt vettek a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által szervezett **március 15-ei ünnepségen** az Újköz temetőben és a honvéd síroknál koszorút helyeztek el. **2009. június 28-án** Bacsa Gyula, a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat elnöke részt vett a Szent László Napok alkalmából rendezett programokon és koszorút helyezett el a kisebbségi önkormányzat nevében a Szent László szobornál. A díjkiosztó ünnepségen a Polgármesteri Hivatalban és az azt követő fogadáson is képviselte az örmény kisebbséget. A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat képviselői részt vettek a Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat által **2009. szeptember 11-én** rendezett Bolgár Hagyományőrző Kulturális Esten és Gasztronómiai bemutatón. **2009. október 23-án valamint november 4-én** a Kőbányai Önkormányzat által szervezett nemzeti ünnepen is részt vett és koszorút helyezett el a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat két képviselője. Közös rendezvények szervezése céljából kulturális együttműködési megállapodást kötöttek a Belváros-Lipótváros Örmény Kisebbségi Önkormányzattal, a Szegedi Örmény Önkormányzattal, az Arménia Népe Kulturális Egyesülettel (1111 Budapest, Budafoki út 15.), a Magyarországi Örmény Apostoli Egyházzal (2030 Érd, Áfonya utca 1/a.sz.) közös kulturális és hitéleti rendezvények szervezése céljából.

Elnök: Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy egészítsék ki a beszámolót, vagy amennyiben észrevétel nincs, abban az esetben fogadják el.

Lőrinczi Árpád Szabolcs: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: A Képviselő-testület 4 fővel határozatképes.

21/2010. (III.24.) Kőb. Örmény Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat
(4 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2009. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2010. április 29.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Jógáné Szabados Henrietta
Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető

